

# **Kodeks ponašanja poslovnih partnera** kompanije Continental



## Sadržaj

Održiva poslovna praksa .....	1
Usklađenost sa zakonima, pravilima i zakonskim propisima .....	1
Sukob interesa .....	2
Dobri uslovi rada i ljudska prava .....	2
Zaštita životne sredine i klime .....	2
Bezbednost i zdravlje .....	3
Dužna pažnja u lancu snabdevanja .....	3
Minerali poreklom iz konfliktom pogođenih i visokorizičnih područja .....	3
Tehnička usklađenost .....	4
Poslovne informacije i intelektualna svojina .....	4
Kontinuitet poslovanja .....	5
Usklađenost sa ovim Kodeksom ponašanja poslovnih partnera .....	5
Mehanizam za žalbe i pritužbe .....	5



## Održiva poslovna praksa

Održivost i integritet nalaze se u srcu našeg poslovanja, kao i u srcima naših ljudi. Pomoću naših poslovnih aktivnosti, naših proizvoda i usluga, duž naših lanaca vrednosti i sa našim aktivnostima širom sveta, pokrećemo kontinuiranu transformaciju privrede ka zdravom ekosistemu održive mobilnosti i industrije.

Kao potpisnik Globalnog dogovora Ujedinjenih nacija, kompanija Continental se obavezala na svojih Deset principa u oblastima ljudskih prava, rada, životne sredine i borbe protiv korupcije. Kompanija Continental je posvećena poštenju i integritetu u pogledu našeg celokupnog poslovnog ponašanja prema zaposlenima, kupcima, dobavljačima, konkurentima i drugim zainteresovanim stranama.

Na svojoj **internet stranici** kompanija Continental je izložila svoje obaveze u pogledu Odgovornog lanca vrednosti na nivou grupe. Kompanija Continental je posvećena vizionarskim i smelim ambicijama. Najkasnije do 2050. godine, kompanija Continental, zajedno sa svojim partnerima u lancu vrednosti, teži ka 100% ugljeničnoj neutralnosti duž celog lanca vrednosti, za 100% mobilnost i industrije bez emisija, za 100% cirkularnu ekonomiju, kao i za 100% odgovoran lanac vrednosti. Stoga je kompanija Continental, u svojim poslovnim aktivnostima i duž lanca snabdevanja, posvećena poštovanju ljudskih prava, kao i prava u oblasti životne sredine.

Poslovni partneri će nas podržati u ostvarivanju ovih ambicija svojim proizvodima, uslugama i operacijama, kako bismo smanjili negativne uticaje duž lanca vrednosti i stvorili ekonomsku, društvenu i ekološku vrednost za sve naše zainteresovane strane, kao i za društvo.

Održiva poslovna praksa i integritet ukorenjeni su u vrednostima kompanije Continental, Kodeksima ponašanja, odgovarajućim pravilima i politikama, kao i međunarodnim okvirima, uključujući Ciljeve održivog razvoja Ujedinjenih nacija (SDG), Globalni dogovor Ujedinjenih nacija, Smernice OECD-a namenjene multinacionalnim kompanijama (MNE) i Vodeće principe Ujedinjenih nacija o poslovanju i ljudskim pravima sa posebnim osvrtom na konvencije i preporuke Međunarodne organizacije rada (ILO).

Kompanija Continental očekuje da svi njeni poslovni partneri postupaju sa istom pravednošću, iskrenošću, odgovornošću i posvećenošću održivosti i integritetu u svim aspektima njihovog poslovanja. Ovaj Kodeks ponašanja poslovnih partnera ističe važne standarde koji su u skladu sa vrednostima kompanije Continental i za koje očekujemo da ih svaki poslovni partner poštuje i strogo ih se pridržava, ne ograničavajući se samo na dobavljače, konsultante, pružaoce usluga, posrednike, izvođače radova, zastupnike, iznajmljivače i druge.



## Usklađenost sa zakonima, pravilima i zakonskim propisima

Poslovni partner će se pridržavati svih važećih zakona, pravila i propisa u zemljama u kojima posluje i održavaće odgovarajuće mere kako bi osigurao usklađenost sa takvim zakonima, pravilima i zakonskim propisima.

### Usklađenost sa antimonopolskim zakonima

Poslovni partner će se strogo pridržavati svih važećih antimonopolskih zakona, zakona o trgovinskoj praksi i svih drugih zakona, pravila i propisa o konkurenciji koji se bave, na primer, monopolom, nelojalnom konkurencijom, ograničenjima trgovine i odnosima sa konkurentima i klijentima. Stoga, Poslovni partner neće sklapati sporazume sa konkurentima, niti će se baviti drugim radnjama koje mogu nepravedno uticati na konkurenciju, uključujući, ali ne ograničavajući se na, dogovaranje cena ili raspodelu tržišta. Poslovni partner će se takođe pridržavati svih važećih antimonopolskih propisa koji se posebno odnose na odnos sa distributerima.

### Borba protiv korupcije

Kompanija Continental ne toleriše niti jedan oblik korupcije. Stoga će se poslovni i partner pridržavati važećih zakona i propisa koji se odnose na korupciju i podmićivanje, uključujući one koji se odnose na međunarodne koruptivne prakse. Poslovni partner se neće baviti korupcijom, niti će tolerisati

bilo koji oblik korupcije, podmićivanja, krađe, pronevere ili iznude, niti korišćenja nezakonitih oblika plaćanja, uključujući bilo kakvo plaćanje ili drugu korist bilo kom pojedincu ili kompaniji u svrhu uticaja na odluku koja krši važeće zakone.

### Propisi o izvozu i uvozu

Poslovni partner će se pridržavati svih važećih zakona o kontroli uvoza i izvoza, uključujući, bez ograničenja, sankcije, embargo i druge zakone, propise, vladine naloge i politike koje kontrolišu prenos ili isporuka robe, softvera, tehnologije, usluga i plaćanja.

### Sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma

Naši poslovni partneri će se strogo pridržavati svih važećih zakona i propisa koji regulišu pranje novca i sprečavanje finansiranja terorizma. Naši poslovni partneri će se uzdržati od uključivanja u takve aktivnosti.

### Usklađenost podataka

Poslovni partner će se strogo pridržavati svih važećih nacionalnih i međunarodnih zakona i propisa koji regulišu zaštitu podataka, bezbednost podataka i druge podatke koji nisu lični. Rukovanje podacima treba da se obavlja na transparentan i odgovoran način.

### Veštačka inteligencija

Ukoliko naš poslovni partner razvije ili koristi veštačku inteligenciju, to mora biti učinjeno na odgovoran, pošten, objasnjiv i kontrolisan način. Pored toga, naši poslovni partneri će

osigurati da njihovo korišćenje veštačke inteligencije bude u skladu sa svim važećim nacionalnim i međunarodnim zakonima i propisima, te da će poštovati etičke standarde.



## Sukob interesa

Od naših zaposlenih se očekuje da postupaju u najboljem interesu svoje kompanije. Privatni interesi i lična razmatranja ne smeju uticati na bilo koju poslovnu odluku. Kompanija Continental i poslovni partner će izbegavati svaku aktivnost ili situaciju koja može dovesti do sukoba privatnog interesa

zaposlenog sa poslovnim partnerom i poslovnim interesom kompanije Continental. Poslovni partner koji postane svestan situacije sukoba interesa odmah će obavestiti o tome kompaniju Continental.



## Dobri uslovi rada i ljudska prava

Poslovni partner će poštovati međunarodno priznata ljudska prava kako je navedeno u Univerzalnoj deklaraciji o ljudskim pravima i standardima ILO i obezbediti zdrave i pravedne uslove rada na globalnom nivou. Stoga, poslovni partner će se odnositi sa poštovanjem i pravičnošću prema svim pojedincima i pridržavaće se važećih nacionalnih i međunarodnih propisa. U skladu sa lokalnim zakonom, to uključuje, ali nije ograničeno na:

- › zabranu prisilnog rada, uključujući sve oblike modernog ropstva, trgovine ljudima, kao i neetičke prakse regrutovanja;
- › zabranu dečijeg rada;
- › održavanje inkluzivnog i kooperativnog okruženje bez odmazdi, bez nasilja ili uznemiravanja;
- › odbacivanje bilo kog oblika diskriminacije, uključujući, ali ne ograničavajući se na, nacionalnost, etničku pripadnost, pol, invaliditet, starost, seksualni identitet ili seksualnu orijentaciju, versku pripadnost i uverenja, društveni status ili bilo koju rasno motivisanu diskriminaciju;
- › obezbeđivanje transparentne i pravične naknade i beneficija, najmanje ekvivalentne zakonskoj minimalnoj zaradi u zemlji;
- › razumno radno vreme i dovoljno vremena za odmor;
- › poštovanje prava na slobodu udruživanja i kolektivnog pregovaranja;
- › stvaranje bezbednog i zdravog radnog okruženja;
- › odgovorne bezbednosne prakse primenjene od strane celokupnog bezbednosnog osoblja koje koristi ili ugovara poslovni partner;
- › kao i priznavanje i poštovanje postojanja prava korišćenja zemljišta, običajnog prava i povezanih prava od strane lokalnih zajednica, autohtonih naroda i pojedinaca, posebno gde god oni obezbeđuju egzistenciju ljudi.

Kompanija Continental podržava Principe osnaživanja žena Ujedinjenih nacija i snažno ohrabruje svoje poslovne partnere da formalno podrže Principe osnaživanja žena UN u sopstvenim operacijama i lancima snabdevanja.

## Zaštita životne sredine i klime

Poslovni partner će svoje poslovanje obavljati na bezbedan i odgovoran način zasnovan na sistematskom pristupu upravljanju, štitiće životnu sredinu i pridržavaće se važećih nacionalnih i međunarodnih propisa, kao i naših pravila.

Poslovni partner će koristiti resurse na održiv način, smanjenjem potrošnje resursa kao što su energija, voda, sirovine i zalihe. Pored toga, poslovni partner će uspostaviti i održavati

adekvatne procedure upravljanja zaštitom životne sredine, uključujući, ali ne ograničavajući se na zaštitu klime, kvalitet vazduha, odgovorno upravljanje hemikalijama, zaštitu zemljišta, zaštitu vodnih površina, biodiverzitet, tretman i rukovanje otpadom, prevenciju buke i sprečavanje krčenja šuma. Moraju se poštovati zahtevi Bazelske konvencija o kontroli prekograničnog kretanja opasnih otpada i njihovog odlaganja.



## Bezbednost i zdravlje

Poslovni partner će svoje poslovanje obavljati na bezbedan i odgovoran način. Time se poslovni partner obvezuje da proizvodi i isporučuje bezbedne proizvode kompaniji Continental i obezbeđuje bezbedno, zdravo i ergonomsko radno okruženje koje podržava sprečavanje nezgoda i minimizira izloženost zdravstvenim rizicima zaposlenih i izvođača radova poslovnog partnera. Kako bi se postigao ovaj cilj, mora se primeniti sistem upravljanja bezbednošću

i zdravljem koji se stalno poboljšava, uključujući, ali ne ograničavajući se na upravljanje u vanrednim situacijama, prevenciju požara i odgovorno upravljanje hemikalijama. Moraju se poštovati zahtevi utvrđeni Minamatskom konvencijom o živi, Konvencijom o dugotrajnim organskim zagađujućim supstancama i Konvencijom Međunarodne organizacije rada broj 155 o zaštiti na radu, zdravstvenoj zaštiti i radnoj sredini.



## Dužna pažnja u lancu snabdevanja

Poslovni partneri će u svojim lancima snabdevanja implementirati procese dužne pažnje kako bi identifikovali, sprečili i ublažili rizike za nepoštovanje ljudskih prava i negativne uticaje na životnu sredinu, uključujući i odgovarajuće mehanizme za podnošenje žalbi i izveštavanje, na osnovu Vodećih principa Ujedinjenih nacija o

poslovanju i ljudskim pravima i Smernicama OECD-a za multinacionalna preduzeća, kao i drugim odgovarajućim smernicama.

Poslovni partner će se pridržavati svih važećih zakona koji se odnose na dužnu pažnju u lancu snabdevanja.



## Minerali poreklom iz konfliktom pogođenih i visokorizičnih područja

Kao deo ukupne dužne pažnje u lancu snabdevanja, od poslovnog partnera se očekuje da za sve minerale podržava dužnu pažnju i sledljivost u svim svojim lancima snabdevanja. Od poslovnog partnera se očekuje da bude upoznat sa važećim zakonskim zahtevima u vezi sa mineralima iz konfliktom pogođenih i visokorizičnih područja, kao i da obezbedi poštovanje takvih zakona, u skladu sa Smernicama OECD-a o dužnoj pažnji za odgovorne lance snabdevanja mineralima iz konfliktom pogođenih i visokorizičnih područja. Stoga će poslovni partner:

- kontrolisati sa dužnom pažnjom svoje lance snabdevanja kako bi se utvrdilo da li proizvodi koji se prodaju kompaniji Continental sadrže kritične minerale ili materijale;

- i popuniće najnovije verzije relevantnih obrazaca za izveštavanje kao što su Obrazac za izveštavanje o konfliktnim mineralima (CMRT) i Obrasci za izveštavanje o kobaltu (CRT)/ „Prošireni obrazac za izveštavanje o mineralima“ (EMRT) koje je obezbedila „Inicijativa za odgovorne minerale“ (RMI) na osnovu preciznih i istinitih informacija dobavljača poslovnog partnera, te će biti spreman da pruži aktuelne i ažurirane informacije kao što su CMRT, CRT i EMRT kompaniji Continental i radiće na eliminisanju neusaglašenih, sankcionisanih i visokorizičnih topionica u svojim lancima snabdevanja.



## Tehnička usklađenost

Poslovni partner, koji isporučuje materijale ili komponente koji ulaze u proizvode kompanije Continental, ili isporučuje robu ili pruža usluge koje se koriste za proizvodnju proizvoda kompanije Continental, razvijaju, proizvode i isporučuju proizvode (uključujući sisteme, hardver i softver) i usluge koji su u skladu sa važećim obavezujućim zahtevima za proizvode kao što su

- › Bezbednosti proizvoda, svojstva proizvoda, predstavlja odsustvo neprihvatljivog rizika za potrošače izazvanog proizvodom.
- › Usaglašenost proizvoda predstavlja ispunjavanje zahteva u vezi sa obavezama tehničke usaglašenosti proizvoda. Obuhvata sve zahteve koji se ne mogu jasno dodeliti jednoj od definisanih kategorija tehničke usaglašenosti, ali su neophodni za ispunjavanje obaveza tehničke usaglašenosti. Da bi bio tehnički usaglašen, stvarna svojstva proizvoda moraju odgovarati dokumentovanim svojstvima. To posebno uključuje homologaciju, procedure sertifikacije i oglašavanja.
- › Usklađenost proizvoda sa životnom sredinom uključuje ekološki otisak proizvoda (npr. emisija, potrošnja i efikasnost resursa). Dalje, materijali i cirkularna ekonomija su aspekti ekološke usklađenosti proizvoda. Kako bi bili tehnički usaglašeni, mora se obezbediti procena proizvoda u pogledu značajnih aspekata životne sredine tokom celog životnog ciklusa proizvoda i minimizovanje potencijalnih uticaja proizvoda na životnu sredinu.
- › Sajber bezbednost i privatnost proizvoda predstavlja odsustvo nerazumnog rizika od neovlašćene manipulacije (integritet), inhibicije (dostupnost) i pristupa (poverljivost) proizvodima i njihovim funkcijama. Privatnost proizvoda

- › uključuje preduzimanje neophodnih tehničkih mera koje se odnose na zaštitu ličnih podataka (PII). Da bi bili tehnički usaglašeni, sajber bezbednost i zaštita podataka moraju se uzeti u obzir tokom celog životnog ciklusa proizvoda i mora se obezbediti temeljni sistem upravljanja.
- › Intelektualna svojina: da bi bila tehnički usaglašena, intelektualna svojina trećih strana mora se poštovati i zakonito koristiti. To uključuje, na primer, aktivnu zabranu upotrebe bilo kakvih krivotvorenih delova (plagijarizam) duž lanca snabdevanja i obezbeđivanje da proizvodi ne krše intelektualnu svojinu bilo koje treće strane, barem sprovođenjem, zakonskom procenom
- › i dokumentovanje pretraga prava intelektualne svojine trećih strana sa pažnjom koja je uobičajena u odgovarajućoj industriji.

Tokom celog životnog ciklusa proizvoda, počevši od procesa strategije proizvoda do kraja životnog veka, usklađenost sa zakonskim tehničkim propisima i važećim eksternim standardima i normama, kao i sa tehničkim zahtevima za usklađenost koje nameće kompanija Continental, mora se obezbediti.

Poslovni partner omogućava svojim zaposlenima da postupaju u skladu sa gore navedenim tehničkim zahtevima usaglašenosti uspostavljanjem i obezbeđivanjem adekvatnih struktura i procesa. Pored toga, ako je potrebno, poslovni partner u potpunosti saraduje sa kompanijom Continental u njihovim tehničkim procesima usklađenosti u vezi sa sveobuhvatnim tehničkim procesima relevantnim za usklađenost i potrebnu transparentnost.

O svakom potencijalnom kršenju tehničke usklađenosti mora se odmah obavestiti kompanija Continental u pisanoj formi.



## Poslovne informacije i intelektualna svojina

Odgovornost je Poslovnog partnera da obezbedi da se sve osetljive poslovne informacije ili poslovne tajne stečene na osnovu poslovnih aktivnosti sa kompanijom Continental (u daljem tekstu „Poslovne informacije“) čuvaju u strogoj tajnosti te da se ne koriste ili otkrivaju trećim stranama na neodgovarajući način.

Poslovni partner osigurava da se sve poslovne informacije na odgovarajući način prikupljaju, obrađuju, obezbeđuju i čuvaju na osnovu njihove kritičnosti.

Pored toga, poslovni partner će poštovati registrovanu i neregistrovanu intelektualnu svojinu kompanije Continental, zaštititi je i obezbediti kao poverljivu informaciju (ako već nije otkrivena trećim stranama) i neće je koristiti u bilo koje druge svrhe osim onih koje su izričito dogovorene sa kompanijom Continental, osim ako je odgovarajuća upotreba dozvoljena prema važećem zakonu. Poslovni partner neće koristiti intelektualnu svojinu kompanije Continental za i u vezi sa krivotvorenim i drugim proizvodima koji nisu proizvedeni za Continental.



## Kontinuitet poslovanja

U pogledu kontinuiteta poslovanja i lanca snabdevanja, poslovni partner konstantno obavlja sveobuhvatne aktivnosti identifikovanja i procene rizika. Za identifikovane rizike redovno se sprovode i testiraju mere za ublažavanje

rizika, kao i rezervni planovi i planovi kontinuiteta kako bi se smanjio uticaj prekida i poremećaja za operacije koje podržavaju poslovanje kompanije Continental.



## Usklađenost sa ovim Kodeksom ponašanja poslovnih partnera

Kompanija Continental smatra da su odredbe ovog Kodeksa ponašanja poslovnih partnera, koje možemo povremeno menjati, od suštinskog značaja za poslovni odnos između kompanije Continentala i poslovnog partnera. Stoga je usklađenost sa odredbama ovog dokumenta, koji je priznat i prihvaćen od strane poslovnog partnera, od suštinskog značaja za poslovni odnos između kompanije Continental i poslovnog partnera.

U slučaju značajnih kršenja ovog Kodeksa ponašanja poslovnih partnera od strane poslovnog partnera, kompanija Continental zadržava pravo da raskine poslovni odnos sa poslovnim partnerom u skladu sa važećim zakonima.

Poslovni partner će podržati kompaniju Continental u implementaciji zakonski propisanih i, na osnovu izloženosti riziku, drugih procesa dužne pažnje aktivnim učešćem u povezanim inicijativama, npr. upitnicima za samoprocenu ili formalnom sertifikacijom usaglašenosti. Kompanija Continental zadržava pravo da sprovede ili zahteva reviziju u vezi sa usklađenošću poslovnog partnera sa ovim Kodeksom ponašanja poslovnih partnera na odgovarajući

način. (Već obavljene) Revizije treće strane mogu se smatrati ekvivalentnim. Svaka revizija će biti zakazana u radno vreme koje je zajednički dogovoreno sa poslovnim partnerom i biće pripremljena od strane poslovnog partnera pružajući odgovarajući nivo dokumentacije koja na jasan i transparentan način potkrepljuje poštovanje ovog Kodeksa ponašanja poslovnih partnera.

Po potrebi, poslovni partner će učestvovati u početnim ili naknadnim merama obuke koje je predložila kompanija Continental kako bi se osigurala usklađenost poslovnog partnera sa zakonima, pravilima i zakonskim propisima.

Poslovni partner će uložiti sve napore da bude upoznat sa poslovnom praksom svojih dobavljača, podizvođača i drugih poslovnih partnera, kao i da zahteva od svih takvih dobavljača, podizvođača i poslovnih partnera da se pridržavaju ovog Kodeksa ponašanja poslovnih partnera ili vrednosti utvrđenih u ovom Kodeksu. Poslovni partner i kompanija Continental će sa poverenjem i poštovanjem diskutovati o svim pitanjima u vezi sa ovim Kodeksom ponašanja poslovnih partnera.



## Mehanizam za žalbe i pritužbe

Poslovni partner i njegovi zaposleni, kao i zainteresovane strane i nosioci prava uopšte, dužni su da prijave kršenja ovog Kodeksa ponašanja poslovnih partnera dežurnoj liniji za integritet kompanije Continental.

Kontakt podaci i Poslovník o radu su dostupni na internet stranici kompanije Continental.

[www.continental.com/hotline](http://www.continental.com/hotline)

Poslovni partneri će podržati sve istrage o navodnim kršenjima. Pored toga, u skladu sa sopstvenim naporima u pogledu dužne pažnje, poslovni partneri treba da obezbede mehanizme za podnošenje žalbi/pritužbi ili da podrže vanskudske mehanizme specifične za pojedini sektor ili zemlju.

Ovim potvrđujemo da delimo, poštujemo i primenjujemo vrednosti Kodeksa poslovanja na način koji je prethodno naveden u Kodeksu ponašanja poslovnih partnera.

Continental Aktiengesellschaft  
Continental-Plaza 1, D-30175 Hannover  
[www.continental-corporation.com](http://www.continental-corporation.com)

Za sva zavisna društva